# 叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

## 双语音标阅读创始人

## 注音阅读英语教育之父

# 注音阅读英语教育之父

# 叶兴阳双语音标有声读物

*双语对照 · 音标注音 · 有声同步*

***编者：****叶兴阳*

***内容来源：****公共领域英文原著*

***适用对象：****英语学习者、教师、研究者*

***版本日期：****2025 年*

# 目录

共 1 个章节

1. 英国湖区：水彩画(english Lakes Water-colours) 000001

### 使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

# 英国湖区：水彩画(English Lakes Water-Colours)


['kʌvə(r)]
**Cover**
覆盖

覆盖

['grɑ:smiə] — ['i:vnɪŋ] [sʌn] .
**GRASMERE — EVENING SUN .**
格拉斯米尔 — 晚上 太阳 .

格拉斯米尔——傍晚的太阳。

['ɪŋglɪʃ]
**ENGLISH**
英语

英语

[leɪks]
**LAKES**
湖泊

湖泊

['wɔ:tə(r)] - ['kʌləs]
**WATER - COLOURS**
水 - 颜色

水彩画

[baɪ][ə; eɪ] . ['hi:tən] ['ku:pə(r)]
**By A . HEATON COOPER**
经过 一个 . 希顿 库珀

作者：A. HEATON COOPER

['ləʊgəʊ]
**logo**
标识

标识

[ə; eɪ] . & [si:] . [blæk] , ['limitid] .
**A . & C . BLACK , LTD .**
一个 . & C . 黑色的 , 有限公司 .

A. & C. BLACK 有限公司

[fɔ:r] , [faɪv] & [sɪks]['səʊhəʊ] [skweə(r)] , ['lʌndən] , ['dʌblju:] . [wʌn]
**4 , 5 & 6 SOHO SQUARE , LONDON , W . 1**
4 , 5 & 6 苏豪区 正方形 , 伦敦 , W . 1

伦敦苏豪广场4、5和6号，W.1

[lɪst] [ɒv; əv] ['vɒlju:mz] [ɪn]
**LIST OF VOLUMES IN**
列表 的 卷 在

卷列表

['blæks] " ['wɔ:tə(r)] - ['kʌlə(r)] " ['sɪəri:z]
**BLACK'S " WATER - COLOUR " SERIES**
布莱克的 " 水 - 颜色 " 系列

布莱克的"水彩"系列

['keɪmbrɪdʒ] .
**CAMBRIDGE** **.**
剑桥 .

剑桥。

[baɪ] ['wɪljəm] -
**By** **William** **Matthison**
经过 威廉 -

作者：威廉·马蒂森

['tʃæn(ə)l] ['aɪləndz] .
**CHANNEL** **ISLANDS** **.**
渠道 岛屿 .

海峡群岛。

[baɪ] ['henri] [biː] . ['wɪmbʊʃ]
**By** **Henry** **B** **.** **Wimbush**
经过 亨利 B . 温布什

作者：亨利·B·温布什

['tʃestə(r)] .
**CHESTER** **.**
切斯特 .

切斯特。

[baɪ][iː] . ['hærɪs(ə)n] ['kɒmptən]
**By** **E** **.** **Harrison** **Compton**
经过 E . 哈里森 康普顿

作者：E·哈里森·康普顿

['kɔːnwəl] .
**CORNWALL** **.**
康沃尔郡 .

康沃尔。

[baɪ][dʒiː] . [ef] . ['nɪkəlz]
**By** **G** **.** **F** **.** **Nicholls**
经过 G . F . 尼科尔斯

作者：GF Nicholls

['ɪŋglɪʃ] [leɪks] .
**ENGLISH** **LAKES** **.**
英语 湖泊 .

英格兰湖区。

[baɪ][ə; eɪ] . ['hiːtən] ['kuːpə(r)]
**By** **A** **.** **Heaton** **Cooper**
经过 一个 . 希顿 库珀

作者：A. Heaton Cooper

['esɪks] .
**ESSEX** **.**
埃塞克斯 .

埃塞克斯。

[baɪ] ['bəːli] [bruːl]
**By** **Burleigh** **Bruhl**
经过 伯利 布鲁尔

作者：伯利·布鲁尔

['iːtn] .
**ETON** **.**
伊顿 .

伊顿。

[baɪ][iː] . [diː] . ['brɪntən]
**By** **E** **.** **D** **.** **Brinton**
经过 E . D . 布林顿

作者：ED Brinton

['gæləweɪ] .
**GALLOWAY** **.**
加洛韦 .

加洛韦。

[baɪ][dʒeɪ] . [feɪd] , ['dʒunjər] .
**By** **J** **.** **Faed** **,** **Junr** **.**
经过 J . 费德 , 大 .

作者：J. Faed, Junr.

['hæmpʃɪə] .
**HAMPSHIRE** **.**
汉普郡 .

汉普郡。

[baɪ] ['wɪlfrɪd] [bɔːl]
**By** **Wilfred** **Ball**
经过 威尔弗雷德 球

作者：威尔弗雷德·鲍尔

[aɪl] [ɒv; əv] [waɪt] .
**ISLE** **OF** **WIGHT** **.**
小岛 的 怀特岛 .

怀特岛。

[baɪ][ə; eɪ] . ['hiːtən] ['kuːpə(r)]
**By** **A** **.** **Heaton** **Cooper**
经过 一个 . 希顿 库珀

作者：A. Heaton Cooper

[kent] .
**KENT** **.**
肯特 .

肯特。

[baɪ] - ['gɑːdnə(r)]
**By** **Biscombe** **Gardner**
经过 - 加德纳

作者：比斯康姆·加德纳

['lɪvəpuːl] .
**LIVERPOOL** **.**
利物浦 .

利物浦。

[baɪ][dʒeɪ] . ['hæmɪltən] [heɪ]
**By** **J** **.** **Hamilton** **Hay**
经过 J . 汉密尔顿 干草

作者：J·汉密尔顿·海

['lʌndən] .
**LONDON** **.**
伦敦 .

伦敦。

[baɪ] ['veəriəs] ['ɑːtɪsts]
**By** **Various** **Artists**
经过 各种各样的 艺术家

群星

['ɒksfəd] .
**OXFORD** **.**
牛津 .

牛津。

[baɪ][dʒɒn] -
**By** **John** **Fulleylove**
经过 约翰 -

约翰·富利洛夫

['sʌri] .
**SURREY** **.**
萨里 .

萨里。

[baɪ] ['sʌtən] ['pɑːmə(r)]
**By** **Sutton** **Palmer**
经过 萨顿 帕尔默

作者：萨顿·帕尔默

['sʌsɪks] .
**SUSSEX** **.**
苏塞克斯 .

苏塞克斯。

[baɪ] ['wɪlfrɪd] [bɔːl]
**By** **Wilfred** **Ball**
经过 威尔弗雷德 球

作者：威尔弗雷德·鲍尔

['wɔrikʃiə] .
**WARWICKSHIRE** **.**
沃里克郡 .

沃里克郡。

[baɪ] [fred] ['waɪthed]
**By** **Fred** **Whitehead**
经过 弗雷德 怀特黑德

作者：弗雷德·怀特黑德

['wʊstəʃə(r)] .
**WORCESTERSHIRE** **.**
伍斯特郡 .

伍斯特郡。

[baɪ] ['tɒməs] ['tindl]
**By** **Thomas** **Tyndale**
经过 托马斯 廷代尔

托马斯·廷代尔

['pʌblɪʃt] [baɪ][ə; eɪ] . & [siː] . [blæk] .
**Published** **by** **A** **.** **&** **C** **.** **BLACK** **.**
已发布 经过 一个 . & C . 黑色的 .

由 A. & C. BLACK 出版。

['limitid] . , [fɔːr] , [faɪv] & [sɪks] .
**LTD** **.** **,** **4** **,** **5** **&** **6** **.**
有限公司 . , 4 , 5 & 6 .

有限公司，4、5 和 6。

['səʊhəʊ] [skweə(r)] .
**SOHO** **SQUARE** **.**
苏豪区 正方形 .

苏豪广场。

['lʌndən] .
**LONDON .**
伦敦 .

伦敦。

['dʌbljuː] . [wʌn] . .
**W . 1 . :**
W . 1 . .

W. 1..

[fɜːst] ['pʌblɪʃt] , ['ɔːtəm] , -
**First Published , Autumn , 1919**
第一的 已发布 , 秋天 , -

首次出版于1919年秋季

[lɪst] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] - ['kʌləs]
**LIST OF WATER - COLOURS**
列表 的 水 - 颜色

水彩颜料清单

[baɪ][ə; eɪ] . ['hiːtən] COOPER1 .
**By A . HEATON COOPER1 .**
经过 一个 . 希顿 COOPER1 .

作者：A. HEATON COOPER1.

['grɑːsmiə] — ['iːvnɪŋ] [sʌn] .
**Grasmere — Evening Sun .**
格拉斯米尔 — 晚上 太阳 .

格拉斯米尔——晚霞。

Frontispiece2 .
**Frontispiece2 .**
Frontispiece2 .

扉页2。

['grɑːsmiə] [tʃɜːtʃ] . [θriː] .
**Grasmere Church . 3 .**
格拉斯米尔 教会 . 3 .

格拉斯米尔教堂。3.

[dʌv] ['kɒtɪdʒ] , ['grɑːsmiə] . [fɔːr] .
**Dove Cottage , Grasmere . 4 .**
鸽子 小屋 , 格拉斯米尔 . 4 .

鸽舍，格拉斯米尔。4.

['stepɪŋ] - [stəʊnz] , [fɑː(r)] [iːzdeɪl] , ['grɑːsmiə] . [faɪv] .
**Stepping - Stones , Far Easedale , Grasmere . 5 .**
步进 - 石头 , 远的 伊兹代尔 , 格拉斯米尔 . 5 .

Stepping-Stones，Far Easedale，Grasmere.5。

['raɪdəl]['wɔːtə(r)] . [sɪks] .
**Rydal Water . 6 .**
莱达尔 水 . 6 .

莱德尔水.6.

['brænt,wʊd] , ['kɑːnɪstən] [leɪk] . ['sɛvən] .
**Brantwood , Coniston Lake . 7 .**
布兰特伍德 , 康尼斯顿 湖 . 7 .

布兰特伍德，康尼斯顿湖。7.

['stepɪŋ] - [stəʊnz] , Seathwaite8 .
**Stepping - Stones , Seathwaite8 .**
步进 - 石头 , Seathwaite8 .

踏脚石，Seathwaite8。

['sɪlvəri] ['dʌdən] . [naɪn] .
**Silvery Duddon . 9 .**
银色 达登 . 9 .

西尔维里·达顿.9.

['weɪstˌwɔːtər][ænd; ənd] - . - .
**Wastwater and Scawfell . 10 .**
废水 和 - . - .

沃斯特沃特和斯卡费尔。10.

[hed] [ɒv; əv] ['bʌtərˌmɪr] . - .
**Head of Buttermere . 11 .**
头 的 巴特米尔 . - .

巴特米尔湖畔。11.

['dɜːwəntwɔːtə(r)] [ænd; ənd] [ˌbæsən'θweɪt] . - .
**Derwentwater and Bassenthwaite . 12 .**
德文特湖 和 巴森斯韦特 . - .

德文特湖和巴森斯韦特湖。12.

[greɪndʒ] [ɪn] [bærədeɪl] . - .
**Grange in Barrodale . 13 .**
农庄 在 巴罗代尔 . - .

巴罗代尔的格兰奇。13.

['reɪv(ə)n][kræg] , ['θɜːrlˌmɪr] . - .
**Raven Crag , Thirlmere . 14 .**
乌鸦 岩 , 瑟尔米尔 . - .

雷文克拉格，瑟尔米尔。14.

['loʊdɔːr] [ænd; ənd] ['dɜːwəntwɔːtə(r)] . - .
**Lodore and Derwentwater . 15 .**
洛多尔 和 德文特湖 . - .

洛多尔和德文特湖。15.

['dɜːwəntwɔːtə(r)] [frɒm; frəm]['kɑːs(ə)l] [hed] . - .
**Derwentwater from Castle Head . 16 .**
德文特湖 从 城堡 头 . - .

从城堡岬角眺望德文特湖。16.

['θɜːrlˌmɪr] [ænd; ənd] [hel'velin] . - .
**Thirlmere and Helvellyn . 17 .**
瑟尔米尔 和 赫尔维林 . - .

瑟尔米尔和赫尔维林。17.

['ʌlzwɔːtə(r)] [frɒm; frəm] - [pɑːk] . - .
**Ullswater from Gowborrow Park . 18 .**
乌尔斯沃特 从 - 公园 . - .

从戈伯罗公园眺望乌尔斯沃特湖。18.

[bliː] [tɑːn] [ænd; ənd] ['læŋˌdeɪl] [paɪks] . - .
**Blea Tarn and Langdale Pikes . 19 .**
布莱亚 塔恩 和 朗代尔 派克斯 . - .

布莱亚湖和朗代尔山峰。19.

['dʌndʒən] [gɪl] [fɔːs] . - .
**Dungeon Ghyll Force . 20 .**
地牢 峡谷 力量 . - .

地牢吉尔部队.20。

['wɪndəmɪə(r)] [frɒm; frəm] - .
**Windermere from Wansfell .**
温德米尔 从 - .

从旺斯费尔眺望温德米尔湖。

[ɒn] [ðə; ði] ['kʌvə(r)]
**On the cover**
在 这 覆盖

封面

['grɑ:smiə] [tʃɜ:tʃ] .
**GRASMERE CHURCH .**
格拉斯米尔 教会 .

格拉斯米尔教堂。

[dʌv] ['kɒtɪdʒ] , ['grɑ:smiə] .
**DOVE COTTAGE , GRASMERE .**
鸽子 小屋 , 格拉斯米尔 .

鸽舍，格拉斯米尔。

['stepɪŋ] [stəʊnz] , [fɑ:(r)] [i:zdeɪl] , ['grɑ:smiə] .
**STEPPING STONES , FAR EASEDALE , GRASMERE .**
步进 石头 , 远的 伊兹代尔 , 格拉斯米尔 .

踏脚石，远伊兹代尔，格拉斯米尔。

['raɪdəl] ['wɔ:tə(r)] .
**RYDAL WATER .**
赖德尔 水 .

莱德尔水。

['brænt,wʊd] , ['kɑ:nɪstən] [leɪk] .
**BRANTWOOD , CONISTON LAKE .**
布兰特伍德 , 康尼斯顿 湖 .

布兰特伍德，康尼斯顿湖。

['stepɪŋ] - [stəʊnz] , .
**STEPPING - STONES , SOUTHWAITE .**
步进 - 石头 , 南韦特 .

南韦特踏脚石。

['sɪlvəri] ['dʌdən] .
**SILVERY DUDDON .**
银色 达登 .

银发达顿。

['weɪst,wɔ:tər] [ænd; ənd] - .
**WASTWATER AND SCAWFELL .**
废水 和 - .

污水和碎石。

[hed] [ɒv; əv] ['bʌtər,mɪr] .
**HEAD OF BUTTERMERE .**
头 的 巴特米尔 .

巴特米尔湖畔。

['dɜ:wəntwɔ:tə(r)] [ænd; ənd] [,bæsən'θweɪt] [leɪk] .
**DERWENTWATER AND BASSENTHWAITE LAKE .**
德文特沃特 和 巴森斯韦特 湖 .

德文特湖和巴森斯韦特湖。

[greɪndʒ] [ɪn] ['bɑ:roʊ,deɪl] .
**GRANGE IN BORROWDALE .**
农庄 在 博罗代尔 .

博罗代尔的格兰奇。

['reɪv(ə)n] [kræg] , ['θɜ:rl,mɪr] .
**RAVEN CRAG , THIRLMERE .**
乌鸦 岩 , 瑟尔米尔 .

雷文克拉格，瑟尔米尔。

['lɒʊdɔːr] [ænd; ənd] ['dɜːwəntwɔːtə(r)] .
**LODORE AND DERWENTWATER .**
洛多尔 和 德文特沃特 .

洛多尔河和德文特湖。

['dɜːwəntwɔːtə(r)] [frɒm; frəm] ['kɑːs(ə)l] [hed] .
**DERWENTWATER FROM CASTLE HEAD .**
德文特沃特 从 城堡 头 .

从城堡岬角眺望德文特湖。

[ðɪs] [vjuː] [ɪz] ['teɪkən] ['lʊkɪŋ] [ʌp] ['bɑːroʊˌdeɪl] , [wɪð] ['lɒʊdɔːr] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['pɪktʃə(r)] .
**This view is taken looking up Borrowdale , with Lodore in the centre of the picture .**
这 看法 是 已采取 寻找 向上 博罗代尔 , 和 洛多尔 在 这 中心 的 这 图片 .

这张照片是从博罗代尔向上拍摄的，洛多尔位于画面中心。

['fraɪərz] [kræg] [ɪz] [dʒʌst] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] [vjuː] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [raɪt] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['fɔːgraʊnd] .
**Friar's Crag is just outside the view to the right of the foreground .**
修士们 岩 是 只是 外部 这 看法 到 这 正确的 的 这 前景 .

修士岩就在前景右侧视野之外。

['θɜːrlˌmɪr] [ænd; ənd] [hel'velin] .
**THIRLMERE AND HELVELLYN .**
瑟尔米尔 和 赫尔维林 .

瑟尔米尔湖和赫尔维林湖。

['ʌlzwɔːtə(r)] [frɒm; frəm] - [pɑːk] .
**ULLSWATER FROM GOWBARROW PARK .**
乌尔斯沃特 从 - 公园 .

从戈巴罗公园眺望乌尔斯沃特湖。

[bliː] [tɑːn] [ænd; ənd] ['læŋˌdeɪl] [paɪks] .
**BLEA TARN AND LANGDALE PIKES .**
漂白剂 山涧 和 朗代尔 长矛 .

布莱亚湖和朗代尔派克山。

['dʌndʒən] [gɪl] [fɔːs] .
**DUNGEON GHYLL FORCE .**
地牢 峡谷 力量 .

地牢吉尔部队。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神